

POTVRDA IZ ČLANKA 87. ZAKONA

(a)

* država izdavanja:

* država izvršenja:

b) tijelo koje je izdalo odluku kojom se određuje novčana kazna:

službeni naziv:

adresa:

Broj predmeta (···)

Tel.: (pozivni broj za zemlju) (pozivni broj za područje/grad)

Faks (pozivni broj za zemlju) (pozivni broj za područje/grad)

E-mail adresa (ukoliko postoji)

Jezici na kojima je moguće kontaktirati tijelo koje je izdalo odluku

.....

Podaci o osobi/osobama kojima je moguće obratiti se, u slučaju potrebe dodatnih informacija za izvršenje odluke ili, ukoliko je potrebno, za prijenos novca državi izdavanja koji je dobiven izvršenjem (ime, naziv/položaj, tel., faks, te ukoliko postoji, e-mail)

c) Tijelo nadležno za izvršenje odluke kojom se određuje novčana kazna u državi izdavanja (ukoliko se radi o tijelu koje je različito od tijela iz točke b)):

Službeni naziv:

Adresa:

.....

Tel.: (pozivni broj za zemlju) (pozivni broj za područje/grad)

Faks: (pozivni broj za zemlju) (pozivni broj za područje/grad)

E-mail adresa (ukoliko postoji)

Jezici na kojima je moguće kontaktirati tijelo nadležno za izvršavanje

.....

Podaci o osobi/osobama kojima je moguće obratiti se, u slučaju potrebe dodatnih informacija za izvršenje odluke ili, ukoliko je potrebno za doznachenje novca državi izdavanja koji je dobiven izvršenjem (ime, naziv/rang, tel., faks, te ukoliko postoji, e-mail)

.....

(d) Kada je središnje tijelo nadležno za administrativno prosljeđivanje i zaprimanje odluka kojima se određuje novčana kazna u državi izdavanja:

Naziv središnjeg tijela:

.....

Osoba za kontakt, ukoliko je potrebno (zvanje/ položaj i ime):

Adresa:

.....

Tel.: (pozivni broj za zemlju) (pozivni broj za područje/grad)

Faks: (pozivni broj za zemlju) (pozivni broj za područje/grad)

E-mail adresa (ukoliko postoji):

(e) Tijelo ili tijela koja se može kontaktirati (u slučaju kada su ispunjene točke (c) i/ili (d)):

Tijelo iz točke (b)

moguće je kontaktirati za pitanja vezana za:

Tijelo iz točke (c)

moguće je kontaktirati za pitanja vezana za:

Tijelo iz točke (d)

moguće je kontaktirati za pitanja vezana za:

(f) Informacije u vezi fizičkih ili pravnih osoba kojima su određene novčane kazne:

1. U slučaju fizičkih osoba

Prezime:

Ime (imena):

Djevojačko ime, ukoliko postoji:

Lažna imena, ukoliko postoje:

Spol:

Državljanstvo:

Jedinstveni matični broj ili broj socijalnog osiguranja (ukoliko je poznat):

Datum rođenja:

Mjesto rođenja:

Zadnja adresa:

Jezik/jezici koje osoba razumije (ukoliko je poznato):

(a) Ukoliko je odluka dostavljena državi izvršenja iz razloga što osoba protiv koje je odluka donesena ima prebivalište/boravište, navedite sljedeće:

Prebivalište/boravište u državi izvršenja:

(b) Ukoliko je odluka dostavljena državi izvršenja iz razloga što osoba protiv koje je odluka donesena ima imovinu u državi izvršenja, navedite sljedeće:

Opis imovine osobe:

Mjesto na kojem se nalazi imovina osobe:

(c) Ukoliko je odluka dostavljena državi izvršenja iz razloga što osoba protiv koje je odluka donesena ostvaruje dohodak u državi izvršenja, navedite sljedeće:

Opis izvora dohotka osobe:

Mjesto izvora dohotka osobe:

2. U slučaju pravne osobe:

Tvrtka:

Oblik pravne osobe:

Matični broj (ukoliko je moguće) (1):

Registrirano sjedište (ukoliko je moguće) (1):

Adresa pravne osobe:

(a) Ukoliko je odluka dostavljena državi izvršenja iz razloga što pravna osoba protiv koje je odluka donesena ima imovinu u državi izvršenja, navedite sljedeće:

Opis imovine pravne osobe:

Mjesto na kojem se nalazi imovina pravne osobe:

(b) Ukoliko je odluka dostavljena državi izvršenja iz razloga što pravna osoba protiv koje je odluka donesena ostvaruje dobit u državi izvršenja, navedite sljedeće:

Opis izvora dobiti pravne osobe:

Mjesto izvora dobiti pravne osobe:

(g) Odluka o plaćanju novčane kazne:

1. Vrsta odluke o plaćanju novčane kazne (popunite odgovarajući kvadratić):

(i) Odluka suda države izdavanja u vezi kaznenog djela sukladno pravu države izdavanja

(ii) Odluka nadležnog tijela države izdavanja u vezi kaznenog djela sukladno pravu države izdavanja. Potvrđujemo da je navedena osoba imala mogućnost predmet iznijeti sudu koji je nadležan u konkretnom kaznenom predmetu.

(iii) Odluka nadležnog tijela države izdavanja u pogledu djela koja su kažnjiva prema nacionalnom pravu države izdavanja povodom povrede pravnih pravila. Potvrđujemo da je navedena osoba imala mogućnost predmet iznijeti sudu koji je nadležan u konkretnom kaznenom predmetu.

(iv) Odluka suda koji je nadležan u konkretnom kaznenom predmetu u vezi odluke iz točke iii.

Odluka donesena dana (datum)

Odluka je postala pravomoćna dana (datum)

Referentni broj odluke (ukoliko je moguće):

Novčana kazna uključuje obvezu plaćanja (popunite odgovarajuću kućicu (kućice) i navesti iznos (iznose) sa naznakom valute):

(i) Novčane kazne izrečene odlukom nadležnog tijela radi počinjenog kaznenog djela.

Iznos:

(ii) Naknade štete iz iste odluke u korist oštećenih, kada oštećeni ne može pokrenuti građanskopravni zahtjev, a sud postupa u okviru kaznenopravnih ovlasti.

Iznos:

(iii) Novčani iznos u vezi s troškovima sudskog ili upravnog postupka u kojem je donesena odluka.

Iznos:

(iv) Novčani iznos za javne fondove ili organizacije za pomoć žrtvama koji je utvrđen odlukom.

Iznos:

Ukupni iznos novčane kazne sa naznakom valute:

2. Pregled činjenica i opis okolnosti u kojima je djelo/djela počinjeno, uključujući vrijeme i mjesto počinjenja:

.....
.....
.....
.....

Činjenični i pravni opis djela (jednog ili više) i važeći zakonski propis na temelju kojega je donesena odluka:

.....
.....
.....

3. Ukoliko predmetno djelo/djela iz točke 2. predstavljaju jedan ili više sljedećih djela, potvrdite označavanjem odgovarajućeg kvadratića (jednog ili više):

pripadanje zločinačkoj organizaciji,

terorizam,

trgovanje ljudima,

spolno iskorištavanje djece i dječja pornografija,

nedopuštena trgovina opojnim drogama i psihotropnim tvarima,

nedopuštena trgovina oružjem, streljivom i eksplozivima,

korupcija,

prijevara, uključujući i one koje utječu na financijske interese Europskih zajednica u smislu Konvencije od 26. srpnja 1995. godine o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica,

pranje novca,

krivotvorenje valute, uključujući i euro,

računalni kriminalitet,

kaznena djela protiv okoliša, uključujući i nedozvoljena trgovinu ugroženim životinjskim vrstama i vrstama i sortama ugroženih biljaka,

omogućavanje neovlaštenog ulaska i boravka,

ubojstvo, teška tjelesna ozljeda,

nedopuštena trgovina ljudskim organima i tkivom,

otmica, protupravno oduzimanje slobode i držanje talaca,

rasizam i ksenofobija,

organizirana ili oružana pljačka,

nedopuštena trgovina kulturnim dobrima, uključujući starine i umjetnička djela,

prijevara,

reketarenje i iznuda,

krivotvorenje i piratstvo proizvoda,

krivotvorenje i trgovina administrativnim ispravama,

krivotvorenje sredstava plaćanja,

nedopuštena trgovina hormonskim supstancama i drugim tvarima za poticanje rasta,

nedopuštena trgovina nuklearnim i radioaktivnim materijalima,

trgovina ukradenim vozilima,

silovanje,

podmetanje požara,

kaznena djela iz nadležnosti Međunarodnog kaznenog suda,

protupravno oduzimanje letjelica/plovnih objekata

sabotaža

postupanja koja su suprotna propisima o cestovnom prometu, uključujući kršenje pravila o broju sati vožnje i vremenu počinka i propisa o opasnim tvarima,

krijumčarenje dobara,

povrede prava intelektualnog vlasništva,

prijetnje i nasilna djela protiv osoba, uključujući nasilje na sportskim priredbama,

kazneno djelo oštećenja tuđe imovine,

krađa,

prijestupi koje je inkriminirala država izdavanja i pri čemu se izvršava obveza koja proizlazi iz instrumenata usvojenih sukladno Ugovoru o EZ-u ili sukladno Glavi VI Ugovora o EU-u.

Ukoliko je ovaj kvadratić označen, navedite točnu odredbu pravnog akta koji je donesen na temelju Ugovora o EZ-u ili Ugovora o EU-u u vezi s djelom:

4. Ukoliko se radi o prijestupu/prijestupima iz točke 2. koji nisu obuhvaćeni točkom 3., navedite detaljan opis djela (jednog ili više njih):

.....
.....
.....
.....
.....
.....

(h) Status odluke kojom se određuje novčana kazna

1. Potvrđujemo da (označite kvadratić):

(a) je odluka pravomoćna

(b) prema saznanju tijela koje je izdalo potvrdu, odluka protiv iste osobe u pogledu istih djela nije dostavljena državi izvršenja i takva odluka nije izvršena u bilo kojoj drugoj državi koja nije država izdavanja niti država izvršenja.

2. Navedite ukoliko je u pogledu predmeta vođen pisani postupak:

(a) Ne, nije vođen.

(b) Da, vođen je. Potvrđujemo da je navedena osoba obaviještena, sukladno pravu države izdavanja, osobno ili preko zastupnika ovlaštenog sukladno nacionalnom pravu o svom pravu da osporava odluku, o rokovima i pravnim lijekovima

3. Navedite je li osoba osobno prisustvovala na raspravi povodom koje je donesena odluka:

1. Da, osoba je osobno prisustvovala na raspravi povodom koje je donesena odluka.

2. Ne, osoba nije osobno prisustvovala na raspravi povodom koje je donesena odluka.

3. Ako ste prekrížili kućicu pod točkom 2., molimo potvrdite jedno od sljedećeg:

3.1a. osoba je osobno pozvana na dan ... (dan/mjesec/godina) i time obaviještena o zakazanom vremenu i mjestu održavanja rasprave povodom koje je donesena odluka te je obaviještena da se odluka može donijeti u slučaju njene odsutnosti s rasprave;

3.1.b. osoba nije osobno pozvana, ali je na neki drugi način zaprimila službenu obavijest o zakazanom vremenu i mjestu održavanja rasprave povodom koje je donesena odluka, tako da se nedvojbeno utvrdilo da je osoba bila upoznata sa zakazanom raspravom i obaviještena da se odluka može dostaviti u slučaju njene odsutnosti s rasprave;

ILI

3.2. osoba je upoznata sa zakazanom raspravom te je za obranu ovlastila pravnog zastupnika, ovlaštenog od strane dotične osobe ili države, i uistinu je bila zastupana od tog zastupnika tijekom rasprave;

ILI

3.3. je odluka dostavljena osobi na dan ... (dan/mjesec/godina) te je ona izričito obaviještena o pravu na ponovno suđenje ili žalbu, u kojem dotična osoba ima pravo biti nazočna, a meritum predmeta zajedno s novim dokazima se može ponovno razmatrati, što može dovesti do ukidanja prvotne odluke, i

osoba je izričito izjavila da ne

osporava ovu odluku, ILI

osoba nije zatražila ponovno suđenje niti podnijela žalbu

u predviđenom roku; ILI

3.4. nakon što je bila izričito obaviještena o postupku i mogućnosti osobnog dolaska na raspravu, osoba se izričito odrekla svog prava na usmeno saslušanje te je izričito navela da ne osporava navode optužbe.

4. Ako ste prekršili kućicu pod točkama 3.1b, 3.2., 3.3 ili 3.4, molimo Vas da navedete informacije o tome kako je ispunjen dotični uvjet:

.....
.....

4. Djelomično plaćanje kazne

Ukoliko je neki dio kazne već plaćen državi izdavanja, ili prema saznanjima tijela koje izdaje potvrdu, nekoj drugoj državi, navedite iznos koji je plaćen:

.....

(i) Alternativne kazne, uključujući kaznu zatvora

1. Navedite da li država izdavanja dozvoljava primjenu alternativne kazne od strane države izvršenja u slučaju kada nije moguće izvršenje odluke kojom se određuje kazna, u potpunosti ili djelomično:

? da

? ne

2. Ukoliko da, navedite koje se kazne mogu odrediti (vrsta kazne, najviša moguća kazna):

? Kazna zatvora. Najduže moguće trajanje:

? Rad za opće dobro na slobodi (ili izjednačen s tim). Najduže trajanje

? Druge kazne. Opis:

(j) Druge okolnosti značajne za slučaj (navođenje podataka nije obvezno):

.....
.....

(k) Odluka kojom se određuje novčana kazna nalazi se u prilogu. Potpis tijela koje je donijelo odluku i/ili njenog zastupnika kojim se potvrđuje istinitost sadržaja:

.....
.....

Ime:

Radno mjesto (zvanje/položaj):

Datum:

Službeni pečat (ukoliko postoji)